

# DECLARAȚIE DE AVERE

dn. 63/04.06.2013

Subsemnata,  
de GREFIER

SIMION M. ELENA

la ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE ,

CNP

, domiciliul SLOBOZIA,

cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe proprie răspundere  
că împreună cu familia<sup>1)</sup> dețin următoarele:

.....  
\*1) Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

## I. Bunuri imobile

### 1. Terenuri

#### NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

| Adresa sau zona | Categoria* | Anul dobândirii | Suprafața | Cota-parte | Modul de dobândire | Titularul <sup>1)</sup>      |
|-----------------|------------|-----------------|-----------|------------|--------------------|------------------------------|
| ILFOV           | 3          | 2008            | 400 mp    | 1/2        | vânz.-cump.        | SIMION<br>ELENA ȘI<br>ADRIAN |
|                 |            |                 |           |            |                    |                              |
|                 |            |                 |           |            |                    |                              |
|                 |            |                 |           |            |                    |                              |

\* Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu de apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

\*2) La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

### 2. Clădiri

#### NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

| Adresa sau zona | Categoria* | Anul dobândirii | Suprafața | Cota-parte | Modul de dobândire | Titularul <sup>2)</sup> |
|-----------------|------------|-----------------|-----------|------------|--------------------|-------------------------|
|                 |            |                 |           |            |                    |                         |
| NU ESTE CAZUL   |            |                 |           |            |                    |                         |
|                 |            |                 |           |            |                    |                         |
|                 |            |                 |           |            |                    |                         |

\* Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

\*2) La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

## II. Bunuri mobile

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, șalupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

| Natura     | Marca        | Nr. de bucăți | Anul de fabricație | Modul de dobândire |
|------------|--------------|---------------|--------------------|--------------------|
| AUTOTURISM | RENAULT CLIO | 1             | 2003               | vânz.-cump.        |
|            |              |               |                    |                    |
|            |              |               |                    |                    |
|            |              |               |                    |                    |
|            |              |               |                    |                    |
|            |              |               |                    |                    |

2. Bunuri sub formă de metale prețioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal, a căror valoare însumată depășește 5.000 de euro

### NOTĂ:

Se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

| Descriere sumară | Anul dobândirii | Valoarea estimată |
|------------------|-----------------|-------------------|
| NU ESTE CAZUL    |                 |                   |
|                  |                 |                   |
|                  |                 |                   |
|                  |                 |                   |
|                  |                 |                   |

III. Bunuri mobile, a căror valoare depășește 3.000 de euro fiecare, și bunuri imobile înstrăinate în ultimele 12 luni

| Natura bunului înstrăinat | Data înstrăinării | Persoana către care s-a înstrăinat | Forma înstrăinării | Valoarea |
|---------------------------|-------------------|------------------------------------|--------------------|----------|
| NU ESTE CAZUL             |                   |                                    |                    |          |
|                           |                   |                                    |                    |          |

## IV. Active financiare

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, inclusiv cardurile de credit, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

**NOTĂ:**

Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

| Instituția care administrează<br>și adresa acesteia | Tipul* | Valuta | Deschis în anul | Sold/valoare la zi |
|-----------------------------------------------------|--------|--------|-----------------|--------------------|
| NU ESTE CAZUL                                       |        |        |                 |                    |
|                                                     |        |        |                 |                    |
|                                                     |        |        |                 |                    |
|                                                     |        |        |                 |                    |
|                                                     |        |        |                 |                    |
|                                                     |        |        |                 |                    |

\*Categoriile indicate sunt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare (se vor declara cele aferente anului fiscal anterior).

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

**NOTĂ:**

Se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

| Emitent titlu/societatea în care persoana este<br>acționar sau asociat/beneficiar de împrumut | Tipul* | Număr de titluri/<br>cota de participare | Valoarea totală la zi |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------|-----------------------|
| NU ESTE CAZUL                                                                                 |        |                                          |                       |
|                                                                                               |        |                                          |                       |
|                                                                                               |        |                                          |                       |
|                                                                                               |        |                                          |                       |
|                                                                                               |        |                                          |                       |
|                                                                                               |        |                                          |                       |

\*Categoriile indicate sunt: (1) hârtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 de euro pe an:

.....  
 .....  
 .....

**NOTĂ:**

Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

**V. Datorii**

Debite, ipoteci, garanții emise în beneficiul unui terț, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

**NOTĂ:**

Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

| Creditor | Contractat în anul | Scadent la | Valoare    |
|----------|--------------------|------------|------------|
| ING      | 2008               | 2018       | 30.000 LEI |
|          |                    |            |            |
|          |                    |            |            |
|          |                    |            |            |
|          |                    |            |            |

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regii autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli, altele decât cele ale angajatorului, a căror valoare individuală depășește 500 de euro\*

| Cine a realizat venitul | Sursa venitului:<br>numele, adresa | Serviciul prestat/Obiectul<br>generator de venit | Venitul anual<br>încasat |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|
| 1.1. Titular            | NU ESTE CAZUL                      |                                                  |                          |
|                         |                                    |                                                  |                          |
| 1.2. Soț/soție          |                                    |                                                  |                          |
|                         |                                    |                                                  |                          |
|                         |                                    |                                                  |                          |
|                         |                                    |                                                  |                          |

\*Se exceptează de la declarare cadourile și tratațiile uzuale primite din partea rudelor de gradul I și al II-lea.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art. 41 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

**NOTĂ:**

Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

| Cine a realizat venitul | Sursa venitului:<br>numele, adresa | Serviciul prestat/Obiectul<br>generator de venit | Venitul anual<br>încasat |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|
| I. Venituri din salarii |                                    |                                                  |                          |

|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1.1. Titular                                         |                                          |                                                          |                                  |
| SIMION ELENA                                         | ICCJ                                     | GREFIER                                                  | 34.723 lei                       |
| 1.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
| SIMION ADRIAN                                        | UM                                       | CADRU MILITAR                                            | CONFIDENȚIAL                     |
| 1.3. Copii                                           |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| <i>2. Venituri din activități independente</i>       |                                          |                                                          |                                  |
| 2.1. Titular                                         | NU ESTE CAZUL                            |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 2.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| <i>3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor</i>  |                                          |                                                          |                                  |
| 3.1. Titular                                         | NU ESTE CAZUL                            |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 3.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| <i>4. Venituri din investiții</i>                    |                                          |                                                          |                                  |
| 4.1. Titular                                         | NU ESTE CAZUL                            |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 4.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| <i>5. Venituri din pensii</i>                        |                                          |                                                          |                                  |
| 5.1. Titular                                         | NU ESTE CAZUL                            |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 5.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| <i>6. Venituri din activități agricole</i>           |                                          |                                                          |                                  |
| 6.1. Titular                                         | NU ESTE CAZUL                            |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 6.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| <b>Cine a realizat venitul</b>                       | <b>Sursa venitului:<br/>Nume, adresa</b> | <b>Serviciul prestat/obiectul<br/>generator de venit</b> | <b>Venitul anual<br/>încasat</b> |
| <i>7. Venituri din premii și din jocuri de noroc</i> |                                          |                                                          |                                  |
| 7.1. Titular                                         | NU ESTE CAZUL                            |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 7.2. Soț/soție                                       |                                          |                                                          |                                  |
|                                                      |                                          |                                                          |                                  |
| 7.3. Copii                                           |                                          |                                                          |                                  |

|                            |               |  |  |
|----------------------------|---------------|--|--|
|                            |               |  |  |
| 8. Venituri din alte surse |               |  |  |
| 8.1. Titular               | NU ESTE CAZUL |  |  |
|                            |               |  |  |
| 8.2. Soț/soție             |               |  |  |
|                            |               |  |  |
| 8.3. Copii                 |               |  |  |
|                            |               |  |  |

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării

Semnătura

04.06.2013

Mr. 63/04.06.2013

# DECLARAȚIE DE INTERESE

Subsemnatul/Subsemnata, SIMION M. ELENA având funcția de REFERENT la ÎNALȚA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE, CNP ..... domiciliat în Slobozia, cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe propria răspundere:

1. Asociat sau acționar la societăți comerciale, companii/societăți naționale, instituții de credit, grupuri de interes economic, precum și membru în asociații, fundații sau alte organizații neguvernamentale:

| Unitatea<br>- denumirea și adresa - | Calitatea deținută   | Nr. de părți sociale sau de<br>acțiuni | Valoarea totală a părților<br>sociale și/sau a<br>acțiunilor |
|-------------------------------------|----------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1.1. ...                            | <u>Nu este cazul</u> |                                        |                                                              |

2. Calitatea de membru în organele de conducere, administrare și control ale societăților comerciale, ale regiilor autonome, ale companiilor/societăților naționale, ale instituțiilor de credit, ale grupurilor de interes economic, ale asociațiilor sau fundațiilor ori ale altor organizații neguvernamentale:

| Unitatea - denumirea și adresa - | Calitatea deținută   | Valoarea beneficiilor |
|----------------------------------|----------------------|-----------------------|
| 2.1. ...                         | <u>Nu este cazul</u> |                       |

3. Calitatea de membru în cadrul asociațiilor profesionale și/sau sindicale:

|          |                      |
|----------|----------------------|
| 3.1. ... | <u>Nu este cazul</u> |
|----------|----------------------|

4. Calitatea de membru în organele de conducere, administrare și control, retribuite sau neretribuite, deținute în cadrul partidelor politice, funcția deținută și denumirea partidului politic:

|          |                      |
|----------|----------------------|
| 4.1. ... | <u>Nu este cazul</u> |
|----------|----------------------|

5. Contracte, inclusiv cele de asistență juridică, consultanță juridică, consultanță și civile, obținute ori aflate în derulare în timpul exercitării funcțiilor, mandatelor sau demnităților publice finanțate de la bugetul de stat, local și din fonduri externe ori încheiate cu societăți comerciale cu capital de stat sau unde statul este acționar majoritar/minoritar:

| 5.1 Beneficiarul de contract:<br>numele, prenumele/ denumirea și<br>adresa                                                                                                                                                                                                                                                         | Instituția<br>contractantă:<br>denumirea și<br>adresa | Procedura<br>prin care a<br>fost<br>încredințat<br>contractul | Tipul<br>contractului | Data<br>încheierii<br>contractului | Durata<br>contractului | Valoarea totală<br>a contractului |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Titular .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                       |                                                               |                       |                                    |                        |                                   |
| Sot/sotie .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                               |                       |                                    |                        |                                   |
| Rude de gradul I <sup>1</sup> ale titularului<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                       |                                                               |                       |                                    |                        |                                   |
| Societăți comerciale/ Persoană<br>fizică autorizată/ Asociații<br>familiale/ Cabinete individuale,<br>cabinete asociate, societăți civile<br>profesionale sau societăți civile<br>profesionale cu răspundere limitată<br>care desfășoară profesia de<br>avocat/Organizații<br>neguvernamentale/Fundații/<br>Asociații <sup>2</sup> | <u>Nu este cazul</u>                                  |                                                               |                       |                                    |                        |                                   |

<sup>1</sup> Prin rude de gradul I se înțelege părinți pe linie ascendentă și copii pe linie descendentă.

<sup>2</sup> Se vor declara numele, denumirea și adresa beneficiarului de contract unde, prin calitatea deținută, titularul, soțul/soția și rudele de gradul I obțin contracte, așa cum sunt definite la pct. 5. Nu se declară contractele societăților comerciale pe acțiuni la care declarantul împreună cu soțul/soția și rudele de gradul I dețin mai puțin de 5% din capitalul social al societății, indiferent de modul de dobândire a acțiunilor.

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării:

05.06.2013